醒聲

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd

假鳳恩情記

卅六鴛鴦池館主人著

卅二

會汝主人。強而後可也。阿四其初以茲事體大。萬一決裂。必爲主婦所嗔責。下逐客令。失所枝棲。未敢遽然允諾。而韓則力爲解釋。謂事必無害。吾晤汝主。必能動以爲情。縱使汝主遷怒汝身。立即開除。不妨仍傭于吾家。如前執役。何慮其無依。且汝獲白金。亦不無少補也。阿四以其所言未嘗無理。且獲白金之賄賂。婦人心性。多嗜小利。遂亦欣然諾其請求。謂少主人請于今夕三鼓來。吾虛掩後戶以俟。彼間地廣人稀。吾與同作阿彩。宿于地下。人各一室。主婦性喜習靜。獨嗜樓居。少主人拾級登樓。與之相晤。動以柔情。或能重圓舊好。未可知也。韓某再三諄囑之。阿四欣然受命而去。是夕韓某躡蹤室中。一俟夜候。拔關外出。彼少而失怙。與其兄嫂同居。一切財權。多由乃兄掌握。其初韓某慣作冶游。揮霍無度。乃兄對之。不免節制金錢。然自玉鯽從良後。韓某于此漸收放心。不復如前之浪費。韓兄深喜其弟悔悟。能補救桑榆。對之稍從寬假。故韓某生活費。依然措置裕如。飽暖則思淫慾。恆人之情大多如是。後戶虛掩。此出于阿四所爲。將以俟其魯主人抵此者。韓氏子暗中摸索而前。推戶入內。阿四已匿于廚中。乍聞來人步履之聲。急出而相晤。韓氏子見之喜曰。阿四姐誠有心人。能不爽約。俟我于此。阿四急掩其口曰。少主勿聲。主婦居于樓上。第吾之同作彩姐。與吾隔室而居。不知其否付就寢。彩姐固效忠於主婦。設爲所覺。必致驚呼。事機立敗矣。韓氏子一聆此語。深恐鹵莽僨事。乃躡足而行。阿四導至梯側。使之拾級而升。謂一至樓上。卽主婦居室。少主好自爲之。勿以操切敗乃事。吾當歸臥于室中。佯爲無覺也。語已而行。韓氏子躡足沿梯而上。甫抵樓中。視此間有一精室。

女盜燕尾青

闌台散人

吳紹祁爲余言。夷門禹王廟側。昔有女盜。號燕尾青者。身材如恒女。眉目特秀。其父擅拳術。盡傳其技於女。後其父死於仇。女已嫁。且生子矣。聞耗大慟。將覓父仇而逞者。其夫固止之。女絕裾逕行。其夫怒曰。必以禍水沃吾家者。可從此大歸。吾不復見汝矣。女不顧而行。卒手刃仇人。後爲官捕去。拘三月。格殺監者而遁。由是遂爲盜。出入無時。莫知其居處。其所刼皆豪富。豪富被刼之日。其鄰近貧苦無告之家。輒於中庭拾得簪珥財物云。

楊隳因曰。父死於仇。而女爲父報之。孝也。後雖爲盜。而又於貧乏之家。故擲簪珥以濟之。義也。然則此女之降而爲盜。亦激於父仇之故。雖盜而猶近於俠也乎

日本軍語辭典

閃擊。一閃而過的攻擊。

色當戰術。當正面的敵人過于強大。而後退無路時。便以攻擊的精神。從敵人側翼溜過去。

佔領。指姦淫擄掠敵人放火而言。

佔領區。凡爲日本空軍飛到的地方。統算佔領區。

中央突破。四面被圍時。從中央殺開一條血路。

兩翼包抄。把兩翼分散開來。讓正面的敵人。平安通過。

完成目的。立正。向前看。看到了某地城墻。于是向後轉。這就叫做「完成目的。自動撤退」

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

請時時購買

此滋養•衛生•

滿意••的麵麭

大貶價各項藥品七五折

本藥行之各種膏丹丸散。俱是進口之國貨。茲特大犧牲。由今日起。一律照原價七五折計算發售。直至我國抗戰最後勝利爲止。遠近僑胞。尚祈留意惠顧焉。

●瓣香壺殖器奇大丸　每一料一盒價銀十二元

●斑龍麗參滋腎丸　每一料一盒價銀十二元

參茸百補丸

專★★★治

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋潤五臟。活血榮筋。
病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。
便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。
勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。
少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手腳凍冷。驚悸不寐。
強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

實驗鹿尾羓補腎丸雙料每盒價銀七元二毛

實驗參茸百補丸雙料　每盒七元二

實驗新舊搜毒藥精

◎舉操氏實驗夜夢遺精丸　每盒價銀四圓

◎萬應新舊搜毒藥精　每樽四圓二毫

專治小便刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。各種癬芒。大便燥結。黃白或血。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。絕無吐嘔喉腫口爛牙痛等症發生。但世人常用水銀粉霜各種刼藥製造搜毒藥品。令患者服後必用綠豆水含口。因其毒氣上升。口中流出臭穢之物。因之而喉口皆爛。全牙浮動。甚則脫落。且發生種種危險之症。且水銀粉霜等藥。乃墜毒斷種之品。服之使毒氣深入臟腑。久而復發。貽禍無窮。購搜毒藥品者。不可不慎。本氏爲謀安全之計。故特秘製「搜毒藥精」。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

●介紹●良藥●

症有輕重之別。但治須適宜。藥無貴賤之分。惟是驗者是靈。然何由而知其靈驗乎。曰。須實用之。方悉其妙。鄙人患腎虧溺後餘滴之疾。已二年。所服中西藥劑多矣。絕不見效。竊思年逾不惑。半百又屆消極之念。油然而生。對斯頑疾。等閒視之。偶閱醒華日報。見有舉操氏者。自製滋陰強腎妙藥二種。其主治之症。適與鄙人所患者吻合。因是由消極而興奮。遂購舉操氏妙葯二種。各取一料。依次服用。僅及全料。其疾霍然失矣。由是觀之。藥無分貴賤。驗者是靈丹。斯言眞不謬也。鄙人二年來之頑疾。今一旦解除。欣慰無似。爰繕數言。藉作介紹。俾世之同病君子。知所問津焉。

台山縣都斛區南村鄉王廷孚敬白

客居加拿大 GLORY CAFE Campbellton, N.B. 二月八號

舉操氏先生鑒　逕啟者茲購先生抄參鹿茸百補丸見覺功力極偉今遇此良機再付銀七元購買存貯以防將來藥料斷絕之危見字知之餘未盡述謹此佈　併請

列必殊埠三盛隆謹啟
SAM SING LUNG Box 155 Lethbridge, Alta

◉常有天喜堂婦女調經丸陳李恒千金婦科保育丸　不受C.O.D.見諒

加拿大，雲高華埠，哥林比街，舉操氏參茸國藥行
GU TAO SHE 432 COLUMBIA AVE. Vancouver, B.C.

△粵東朱杏林堂丸藥發售

◎勞工清補丸　每樽二元
◎勞傷補養丸　每樽五元
◎痰飲喘咳丸（寒咳用），每樽壹元
◎燥熱咳丸（熱咳用）每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸（內傷咳用）每樽五元
◎風濕痛痺丸　每樽壹元
◎血症善後調養丸　每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER. B.C.

羊城關澄駒授徒朱英三　寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

△廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
PHONE PACIFIC 5816

雲高華埠新亞旅社

HOTEL SUN AH
（電話） MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區。地位最適當
房間空氣足。布置極輝煌
床褥日一換。雅潔又芬芳
煖氣與熱水。取用也無妨
各界來住宿。行李妥收藏
久暫由尊便。定價不敢昂
寫輪船車票。隨時可幫忙
請留心光顧。方知言不妄

司理關邦健謹啟

◎生生公司有魚翅賣

敬者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉瓜菜鷄鴨生意。今擬擴張起見。特派伴前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。鰵肚。龍甦皮運到批發。生翅原梱挑開有三種。甲種每磅二元餘。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原梱價目。極至相宜。每梱約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價〔小號定必將價目奉上。另行由C.O.D.交易可也。

前發代售之翅肉。現天時炎熱。次日誠恐變味。是以暫停。待至冬天。方有出市。顧客諸君。幸祈諒之。

雲埠生生公司司理部啟
SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.

元發雜貨公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender Street East
Vancouver, B.C.

大肉生薑
唐山紅荳
雪白芝蔴
發菜菉荳
罐頭零魚
罐頭茶瓜

電話 PA. 1548

哥街化都西廿一號　士丹利旅館

STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B.C.
MArine 5015

房間雅潔
地位適中
傢私齊備
冷熱水龍
僑胞賜顧
特別禮隆

司理馬本步　馬超本　謹啟

▲做工衣裳▼

雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫運褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awnings Ltd.
43 W. Hastings St.

雲哥華片打街　東亞旅館

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◉電話 PA. 5080

司理人馬修識　余毓琚　仝啟

專醫　風濕骨痛　跌打刀傷

風濕聖藥每料五元
跌打靈藥每料五元
寄費在內

Leong Shiu Chao.
126 Elizabeth St.
Toronto, Ont.

中班　梁少初啟

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

活生藥行

發售中西良藥化粧香品

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖連 MA. 3529

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

戴帽者注意

卡路街三二八
梁定邦洗帽店

本店洗熨　氈帽笈帽
工作精良　快捷妥當
兼售新帽　價格相宜
僑胞光顧　極表歡迎

LEONG HAT SHOP
AND HAT CLEANERS
328 Carrall St.
Vancouver, B.C.

▲自然小報彙刊第十一集每部售七毛」

人海淚痕小說全集沽八毫●花木蘭從軍全集沽七毫
中華民國國旗襟章每個毫半每打壹元二●綠牡丹小說全集沽四毫

云埠梁定邦報局啟
Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

●●●黃一平醫務所

遷往下列的新地址

醫務所設在亞弼街四四三號半〔卽蓮花旅館樓下〕電話孖嗹三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.